

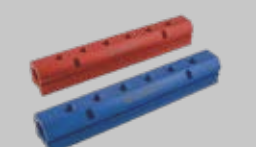
Prese ad Innesto Rapido - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

SERIE UNI ISO 6150 A-6  Serie 100 Pag. 15.7 - 15.10	SERIE MIGNON New  Serie 110 Pag. 15.11 - 15.16	SERIE UNI ISO 6150 B-12  Serie 120 Pag. 15.17 - 15.22	ITALIAN PROFILE  Serie 120 Pag. 15.23 - 15.28
SERIE UNI ISO 6150 B-15  Serie 130 Pag. 15.29 - 15.33	SERIE UNI ISO 6150 C-10  Serie 140 Pag. 15.34 - 15.39	EUROPEAN PROFILE  Serie 160 Pag. 15.40 - 15.45	SWISS PROFILE  Serie 170 Pag. 15.46 - 15.50
MIGNON PROFILE New  Serie 180 Pag. 15.51 - 15.54	MULTISOCKET New  Serie 190 - 63190 Pag. 15.55 - 15.61	JAPANESE PROFILE  Serie 400 Pag. 15.62 - 15.64	Serie 700  Serie 700 Pag. 15.65 - 15.67
SERIE UNI ISO 6150 B-17  Serie 710 Pag. 15.68 - 15.70	B-SOCKET EUROPEAN  Serie 720 Pag. 15.71 - 15.74	EUROPEAN PROFILE New  Serie 730 Pag. 15.75 - 15.80	EUROPEAN PROFILE New  Serie 740 Pag. 15.81 - 15.83

Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

SERIE UNI ISO 6150 B-12  Serie 620 Pag. 15.85 - 15.88	ITALIAN PROFILE  Serie 650 Pag. 15.89 - 15.90	EUROPEAN PROFILE  Serie 660 Pag. 15.91 - 15.92	SWISS PROFILE  Serie 670 Pag. 15.93 - 15.94
SERIE UNI ISO 6150 B-12  Serie OB120 Pag. 15.97 - 15.99	SERIE UNI ISO 6150 C-10  Serie OB140 Pag. 15.100 - 15.102		

Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen Für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12  Series 410 - 420 - 510 - 520 Pag. 15.104 - 15.110	INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9  Series 430 - 440 - 530 - 540 Pag. 15.112 - 15.119	EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9  Series 460 - 470 - 560 - 570 Pag. 15.120 - 15.127	6049  6049 Pag. 15.128
---	---	---	---

Pistole di Soffiaggio - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 Series 360 Pag. 15.130 - 15.132	 Series 300 Pag. 15.133 - 15.135	Spare Parts  Spare Parts Pag. 15.136	 Series 340 Pag. 15.137
---	---	--	--

GIUNTI AD INNESTO RAPIDO E PISTOLE AD ARIA

AUTOMATIC QUICK COUPLINGS AND BLOW GUNS

SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNGEN UND BLASPISTOLEN

COUPLEURS AUTOMATIQUES ET SOUFFLETTES

ENCHUFES RÁPIDOS Y PISTOLAS DE AIRE

CONEXÕES DE ENGATE RÁPIDO E PISTOLAS DE AR



Serie Quick Couplings

PISTOLE DI SOFFIAGGIO

BLOW GUNS

BLASPISTOLEN

SOUFFLETTES

PISTOLAS SOPLADORAS

PISTOLA DE AR



SERIE 360



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

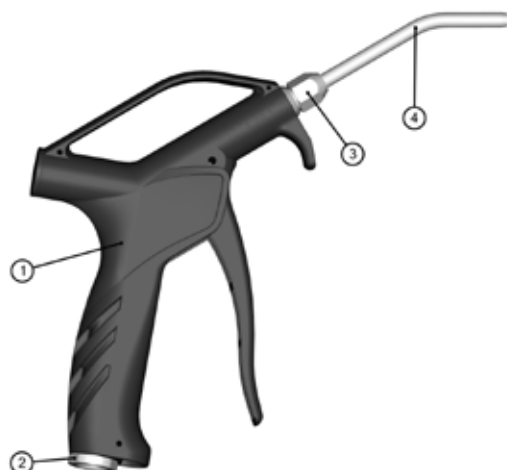
Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo centrale in Tecnopolimero
- 2 Attacco terminale in Ottone nichelato
- 3 Dado di serraggio in Ottone nichelato
- 4 Ugello di soffiaggio in acciaio Inox AISI 304

Component Parts and Materials

GB

- 1 Technopolymer Body
- 2 Nickel-plated Brass Back Connection
- 3 Nickel-plated Brass Locking Nut
- 4 Stainless Steel AISI 304 Nozzle

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Technopolymer
- 2 Einschraubkörper Messing vernickelt
- 3 Sicherungsmutter Messing vernickelt
- 4 Blasdüsenrohr Edelstahl AISI 304

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: Technopolymère
- 2 Corps: laiton nickelé
- 3 Ecrou: laiton nickelé
- 4 Embout: acier inoxydable AISI 304

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en Tecnopolimero
- 2 Conexión terminal en latón niquelado
- 3 Tuerca de bloqueo en latón niquelado
- 4 Boquilla de soplado en acero AISI 304

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em Tecnopolímero
- 2 Conexão terminal em latão niquelado
- 3 Porca de travamento em latão niquelado
- 4 Boquilla de soplado em acero AISI 304

361

PISTOLA DI SOFFIAGGIO CON TUBO INOX

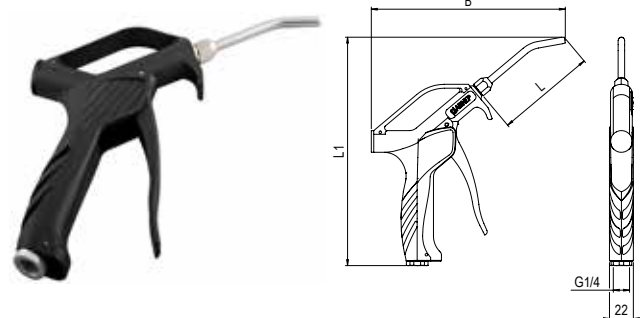
BLOWGUN WITH STAINLESS STEEL NOZZLE

BLASPISTOLE MIT EDELSTAHL ROHR

SOUFFLETTE AVEC EMBOUT ACIER INOXYDABLE

PISTOLA DE SOPLADO CON TUBO ACERO INOXIDABLE

PISTOLA DE AR COM BICO DE AÇO INOXIDÁVEL



Code	L	L1	B	Pack.
00361 00 001	90	213.5	179	10
		min	max	
Temperature			- 10 °C	+ 80 °C
Pressure			12 bar	(1.2 MPa)
			433 NI/min @ 6 bar - 533 NI/min @ 8 bar	
			LAeq 89 dBA @ 6 bar	
			LAeq 90 dBA @ 8 bar	
			Forza su maniglia - Force on handle Kraft am Griff - Force sur la poignée Fuerza en el mango - Força no punho	19,8 N @ 6 bar
			Forza di soffiaggio - Blowing force Kraft der Schlag - Force de soufflage Fuerza que sopla - Força de sopra	3,7 N @ 6 bar
			2003/10/CE	Max 85 dBA 3 hr @ 6 bar 3 hr @ 8 bar
			OSHA 1910.95 (b)	Max 90 dB 8 hr

362

PISTOLA DI SOFFIAGGIO CON TUBO INOX DI SICUREZZA

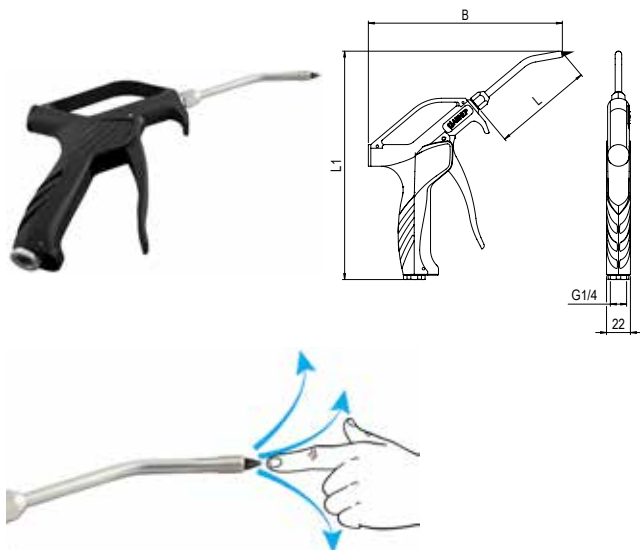
BLOWGUN WITH STAINLESS STEEL SAFETY NOZZLE

BLASPISTOLE MIT EDELSTAHL-SICHERHEITS ROHR

SOUFFLETTE AVEC EMBOUT DE SÉCURITÉ ACIER INOXYDABLE

PISTOLA DE SOPLADO CON TUBO DE SEGURIDAD ACERO INOXIDABLE

PISTOLA DE AR COM BICO DE SEGURANÇA DE AÇO INOXIDÁVEL



363

PISTOLA DI SOFFIAGGIO CON TUBO INOX DI SICUREZZA E DOPPIA ALIMENTAZIONE

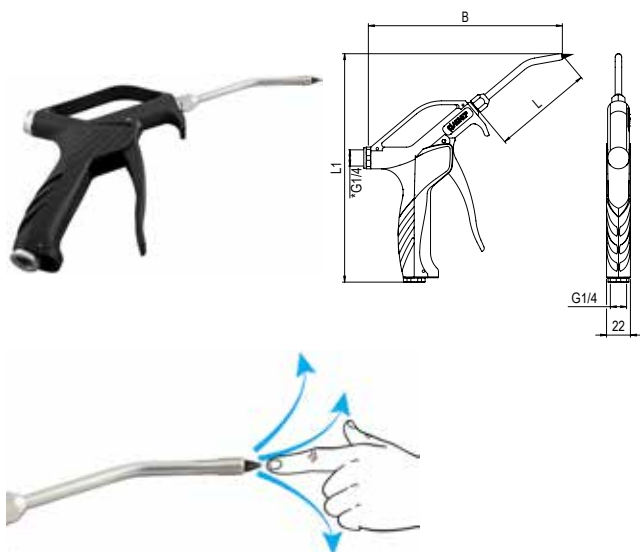
BLOWGUN WITH STAINLESS SAFETY NOZZLE DOUBLE FEED

BLASPISTOLE MIT EDELSTAHL-SICHERHEITS ROHR DOPPELEINZUG

SOUFFLETTE AVEC EMBOUT DE SÉCURITÉ INOX AVEC DOUBLE ALIMENTATION

PISTOLA DE SOPLADO CON TUBO DE SEGURIDAD INOX DOBLE ALIMENTACION

PISTOLA DE AR COM BICO DE SEGURANÇA EM INOX ALIMENTAÇÃO DUPLA



Code	L	L1	B	Pack.
00362 00 001	90	213.5	185.5	10
		min	max	
	Temperature	- 10 °C		+ 80 °C
	Pressure	12 bar (1.2 MPa)		
	383 NI/min @ 6 bar - 500 NI/min @ 8 bar			
	LAeq 78 dBA @ 6 bar			
	LAeq 84 dBA @ 8 bar			
	Forza su maniglia - Force on handle Kraft am Griff - Force sur la poignée Fuerza en el mango - Força no punho		19,8 N @ 6 bar	
	Forza di soffiaggio - Blowing force Kraft der Schlag - Force de soufflage Fuerza que sopla - Força de sopra		3,4 N @ 6 bar	
	2003/10/CE	Max 85 dBA	8 hr @ 6 bar 6 hr @ 8 bar	
	OSHA 1910.95 (b)	Max 90 dB 8 hr		
	OSHA 1910.242 (b)	Max 30 PSI (2,1 bar) when blocked		

Code	L	L1	B	Pack.
00363 00 001	90	213.5	190.5	10
		min	max	
	Temperature	- 10 °C		+ 80 °C
	Pressure	12 bar (1.2 MPa)		
	383 NI/min @ 6 bar - 500 NI/min @ 8 bar			
	LAeq 78 dBA @ 6 bar			
	LAeq 84 dBA @ 8 bar			
	Forza su maniglia - Force on handle Kraft am Griff - Force sur la poignée Fuerza en el mango - Força no punho	19,8 N @ 6 bar		
	Forza di soffiaggio - Blowing force Kraft der Schlag - Force de soufflage Fuerza que sopla - Força de sopra	3,4 N @ 6 bar		
	2003/10/CE	Max 85 dBA	8 hr @ 6 bar 6 hr @ 8 bar	
	OSHA 1910.95 (b)	Max 90 dB 8 hr		
	OSHA 1910.242 (b)	Max 30 PSI (2,1 bar) when blocked		

Pistola comprensiva di tappo G1/4
Blowgun includes one bling plug G1/4
Blastpistole enthält ein Stopfen G1/4
Soufflette comprend un bouchon G1/4
Pistola de soplado incluye tapon G1/4
Pistola de ar inclui tampao G1/4

364

PISTOLA DI SOFFIAGGIO CON TUBO INOX DI SICUREZZA E DOPPIA ALIMENTAZIONE

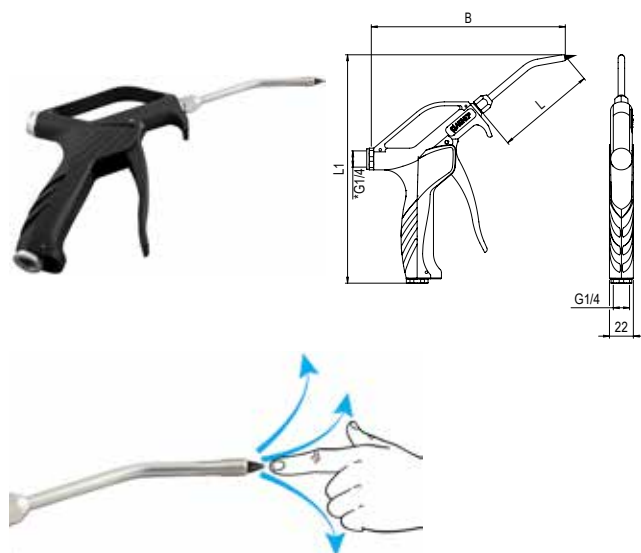
BLOWGUN WITH STAINLESS SAFETY NOZZLE DOUBLE FEED

BLASPISTOLE MIT EDELSTAHL-SICHERHEITS ROHR DOPPELEINZUG

SOUFLETTE AVEC EMBOUT DE SÉCURITÉ INOX AVEC DOUBLE ALIMENTATION

PISTOLA DE SOPLADO CON TUBO DE SEGURIDAD INOX DOBLE ALIMENTACION

PISTOLA DE AR COM BICO DE SEGURANÇA EM INOX ALIMENTAÇÃO DUPLA



Code	L	L1	B	Pack.
00364 00 001	90	213.5	190.5	10
			min	max
	Temperature	- 10 °C		+ 80 °C
	Pressure	12 bar (1.2 MPa)		
	200 NI/min @ 6 bar - 250 NI/min @ 8 bar			
	LAeq 73 dBA @ 6 bar			
	LAeq 78 dBA @ 8 bar			
	Forza su maniglia - Force on handle Kraft am Griff - Force sur la poignée Fuerza en el mango - Força no punho	19,8 N @ 6 bar		
	Forza di soffiaggio - Blowing force Kraft der Schlag - Force de soufflage Fuerza que sopla - Força de sopra	2,9 N @ 6 bar		
	2003/10/CE	Max 85 dBA	8 hr @ 6 bar 8 hr @ 8 bar	
	OSHA 1910.95 (b)	Max 90 dB 8 hr		
	OSHA 1910.242 (b)	Max 30 PSI (2,1 bar) when blocked		
	SUVA - CERTIFIED	Max 85 dBA @ 6 bar		

Pistola comprensiva di tappo G1/4
Blowgun includes one bling plung G1/4
Blaspistole enthält ein Stopfen G1/4
Souflette comprend un bouchon G1/4
Pistola de soplado incluye tapon G1/4
Pistola de ar inclui tampao G1/4

360

PISTOLA DI SOFFIAGGIO SENZA UGELLO

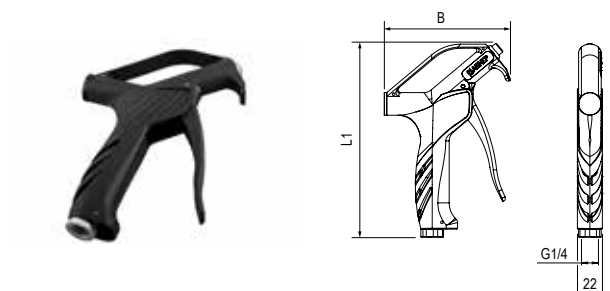
BLOWGUN WITHOUT NOZZLE

BLASPISTOLE OHNE ROHR

SOUFLETTE SANS EMBOUT

PISTOLA DE SOPLADO SIN TUBO

PISTOLA DE AR SEM BICO



Code	L1	B	Pack.
00360 00 001	170.5	111.5	10
		min	max
 Temperature		- 10 °C	+ 80 °C
 Pressure		12 bar (1.2 MPa)	
 Forza su maniglia - Force on handle Kraft am Griff - Force sur la poignée Fuerza en el mango - Força no punho	19,8 N @ 6 bar		

CONFEZIONE STANDARD

STANDARD PACKAGING
STANDARDVERPACKUNG
CONDITIONNEMENT
EMBALAJE ESTÁNDAR
PACOTE PADRÃO



SERIE 300 - SERIE 360

312

UGELLO EFFETTO VENTURI (RICAMBIO)

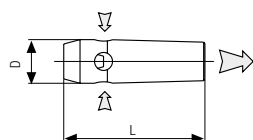
VENTURI'S EFFECT NOZZLE (SPARE PART)

VENTURI DÜSE (ERSATZTEIL)

EMBOUT À EFFET VENTURI (RECHANGE)

BOQUILLA EFECTO VENTURI (RECAMBIO)

BICO COM EFEITO VENTURI (REPOSIÇÃO)



Code	L	D	Pack.
00312 00 001	55	17	1

314

UGELLO INOX (RICAMBIO)

STAINLESS STEEL NOZZLE (SPARE PART)

EDELSTAHL DÜSE (ERSATZTEIL)

EMBOUT EN ACIER INOXYDABLE (RECHANGE)

BOQUILLA DE ACERO INOXIDABLE (RECAMBIO)

BICO DE AÇO INOXIDÁVEL (REPOSIÇÃO)



Code	L	Pack.
00314 00 001	90	1
00314 00 002	200	1
00314 00 003	290	1

Ogni ugello è completo di dado e ogiva.

Every nozzle is supplied with nut and olive.

Jede düse ist komplett mit mutter und klemmring.

L'embout est livré avec un écrou et une bague

Cada boquilla está completa de tuerca y bicono.

Todo bico é fornecido completo, com porca e bucha para montagem.

315

UGELLO INOX DI SICUREZZA (RICAMBIO)

STAINLESS STEEL SAFETY NOZZLE (SPARE PART)

EDELSTAHL-SICHERHEITS DÜSE (ERSATZTEIL)

EMBOUT DE SÉCURITÉ ACIER INOXYDABLE (RECHANGE)

BOQUILLA DE SEGURIDAD ACERO INOXIDABLE (RECAMBIO)

BICO DE SEGURANÇA DE AÇO INOXIDÁVEL (REPOSIÇÃO)



Code	L	Pack.
00315 00 001	90	1
00315 00 002	200	1
00315 00 003	290	1

Ogni ugello è completo di dado e ogiva.

Every nozzle is supplied with nut and olive.

Jede düse ist komplett mit mutter und klemmring.

L'embout est livré avec un écrou et une bague

Cada boquilla está completa de tuerca y bicono.

Todo bico é fornecido completo, com porca e bucha para montagem.